

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 8 (1978)
Heft: 7-8

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

aînés

N° 7-8/78

8e année

Mensuel pour une retraite plus heureuse

Passage Saint-François 10

1003 Lausanne

Téléphone (021) 22 34 29

Administration

Yves Debraine
Directeur

Rédaction

Georges Gygax
Rédacteur en chef

Secrétariat

Paulette Corbaz

Rédaction de Genève
« Credis »
1212 Grand-Lancy
Route de la Chapelle 22
Téléphone (022) 43 27 00

Editeur

Société coopérative « Aînés »
Président :
Claude Badel, Lausanne
Vice-président :
François-Xavier Charles
Genève

Imprimeur

Presses Centrales
Lausanne S.A.

Régie des annonces



Annonces Suisses S.A.
« ASSA »
Place Bel-Air 2
Téléphone (021) 20 29 31
1002 Lausanne
et succursales
dans toute la Suisse

Comité de fondation

D^r L.-M. Bircher
Claude Badel
Marc Guignard
Bernard Peitrequin

Prix du numéro

Fr. 2.—

Abonnements

Fr. 20.— par année
Etranger Fr. 24.—

Toute reproduction
de textes ou photos
interdite
sans accord préalable
avec la Rédaction

**Ce numéro est tiré
à 21 500 exemplaires**

Sommaire

Photo de couverture:

Le metteur en scène et poète de la Fête du pain et du blé, Charles Apothéloz, entouré de deux sourires d'Echallens, devant le château. A gauche, Mme Annelise Cavin, monitrice cantonale de l'Association du costume vaudois. Notre reportage en pages 6 et 7. (Photo G. G.)

Claude Dauphin 3
Confidences
d'un grand acteur

**Fête du pain et
du blé** 6
Charles Apothéloz nous dit



Chatchien & Cie 8
L'histoire de Pipo

Maurice Métral 10
Un article inédit

Feux d'artifice... 12
Comment cela fonctionne

Médecine 13
La soif

Diététique 16
Recettes sans sel

**7 voyages pour
toutes les bourses** 17
Suisse et étranger

**Les assurances
sociales** 22

Les jeux d'« Aînés » 25

Pro Senectute 28
Les consultations
individuelles



**Courrier
des lecteurs...** 34
Et petites annonces

Bricolage 35
De jolis colliers

EDITORIAL

Maurice Métral avec nous!

Une bonne nouvelle réjouira nos lecteurs romands: l'écrivain valaisan Maurice Métral est entré dans la belle famille des collaborateurs d'« Aînés ». Il l'a fait spontanément, par amitié pour notre mensuel, et nous l'en remercions. Ce numéro contient, en pages 10 et 11, le premier article que Maurice Métral nous a destiné. Nous saluons la venue de ce célèbre confrère dans notre équipe avec infiniment de plaisir.

Nous ne ferons pas l'injure à cet écrivain aimé, qui a signé tant de romans à succès, de le présenter à nos lecteurs. Bornons-nous à rappeler ce qu'a, en une belle phrase, dit de lui André Chédel: « Maurice Métral a la vocation d'écrire parce qu'il aime les hommes ». Plus loin, le même auteur ajoute, dans la biographie qu'il lui a consacrée (Editions La Matze, Sion): « Métral est parti en guerre contre l'égoïsme, l'hypocrisie, l'exploitation des hommes par quelque méthode que ce soit, contre tout l'artificiel qui imprègne la société actuelle ».

Valaisan de toutes les fibres de son être, originaire de Nax, l'écrivain est né en 1929 d'un père menuisier-charpentier et d'une mère qu'il adorait et qu'il perdit à l'âge de 14 ans. La famille, modeste, compte 10 enfants. Maurice travaille le bois, lui aussi. A 17 ans, il écrit sa première pièce de théâtre: « Le Maître de la Terreur », et il ne tarde pas à se lancer dans le journalisme. On le voit aussi travailler à l'usine hydro-électrique de Lavey, puis à Genève dans le bâtiment, comme menuisier. Après avoir parcouru l'Afrique du Nord, il revient en Valais et se passionne pour les grands barrages. C'est l'époque des « Hauts Cimetières ». Professeur de français, rédacteur dans un quotidien valaisan, correspondant de nombreuses publications, il est aussi père de 5 enfants. Dès 1962, il se voue entièrement aux lettres et il ne tarde pas à être apprécié bien au-delà de nos frontières romandes. Il est fêté, honoré, titulaire de hautes distinctions littéraires. Et, depuis lors, ce sont deux ouvrages qui paraissent chaque année: un roman, un recueil de poèmes. Quelques titres rappelleront sans doute à nos lecteurs les belles heures qu'ils doivent à Maurice Métral: « L'Avalanche », « Les Enchaînés », « La Nuit de ta Victoire », « Les Vipères rouges », « Tant que nous vivrons », « L'Appel du Soir », etc.

Avec tous nos lecteurs, nous disons à Maurice Métral: bienvenue à « Aînés »!

AÎNÉS

Ce numéro d'« Aînés » couvre les mois de juillet et août, en raison de la période des vacances. Le prochain numéro sera celui de septembre, paraissant au début de ce mois.